

schepach

dms 1100

Soustruh na dřevo



03-2007

CE

9322 0315

Fig. 1.1

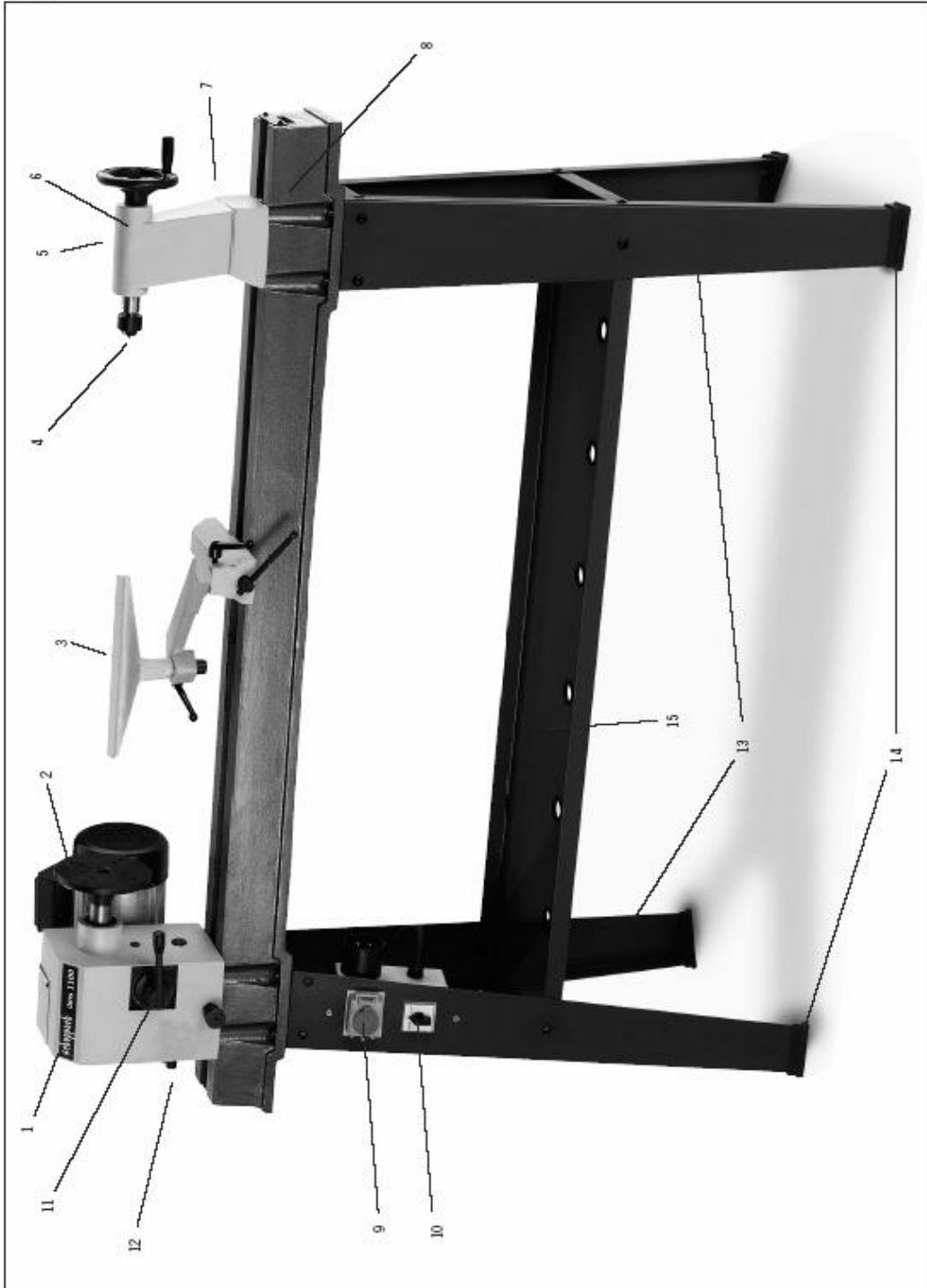


Fig. 1.3

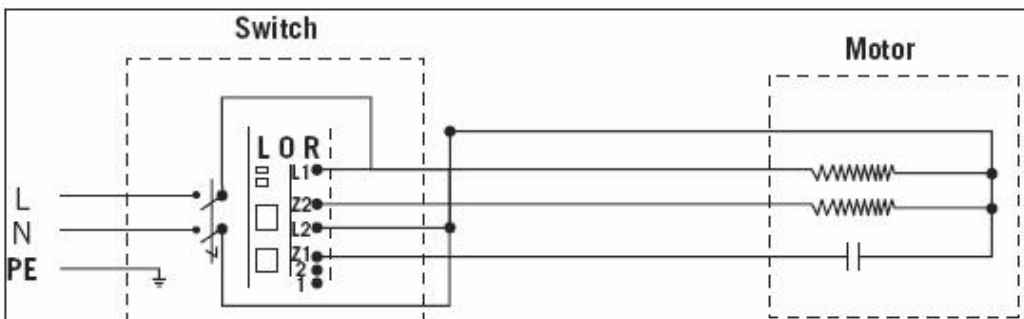


Fig 1.2



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

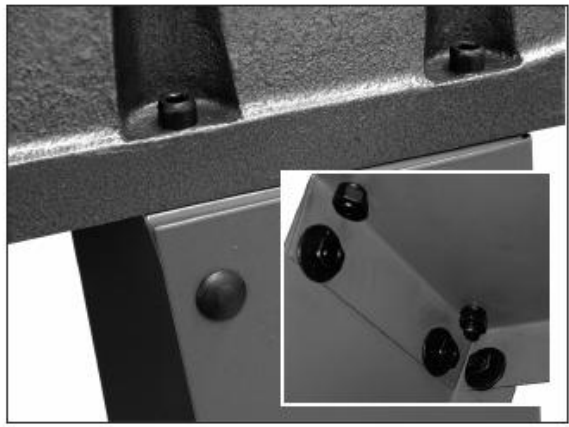


Fig. 5



Fig. 6

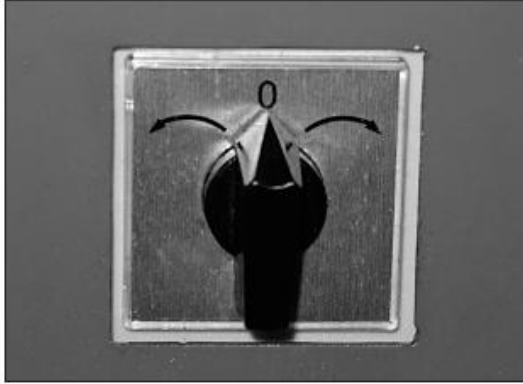


Fig. 7



Fig. 8

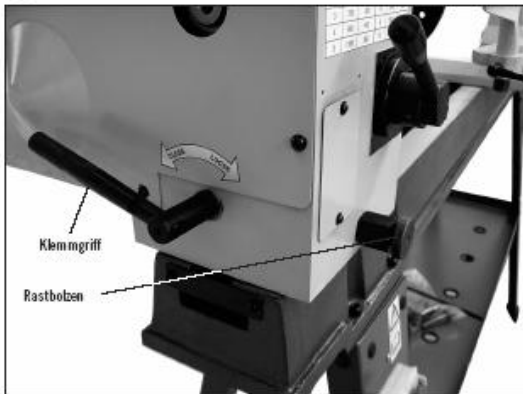


Fig. 9

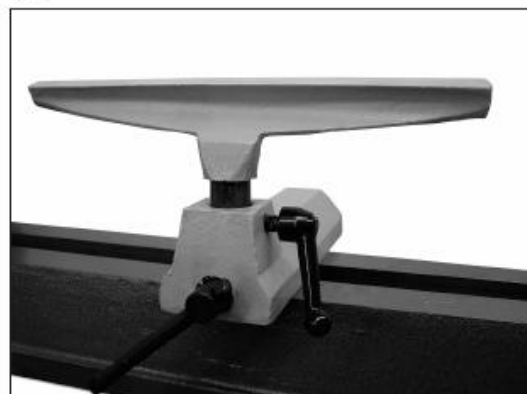


Fig. 10



Fig. 12

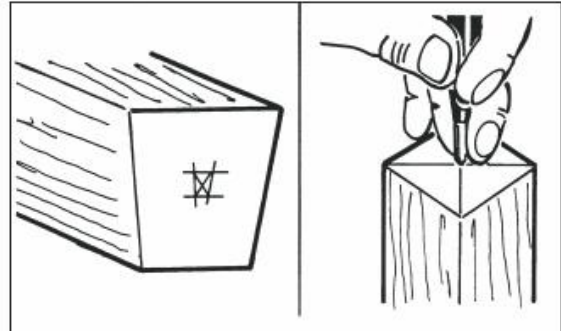
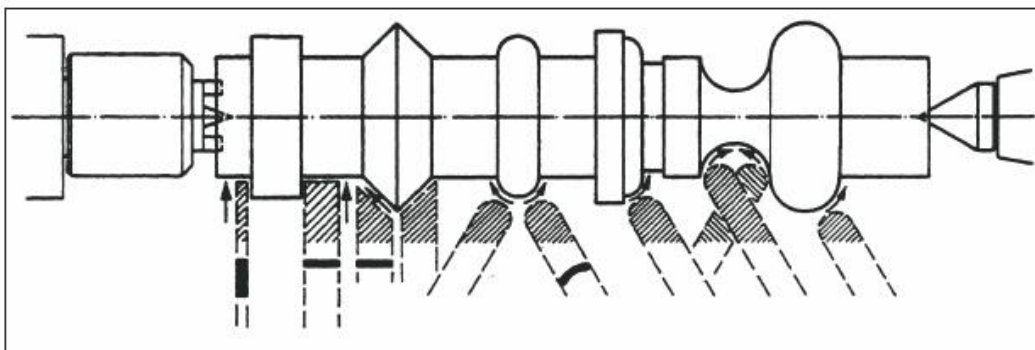
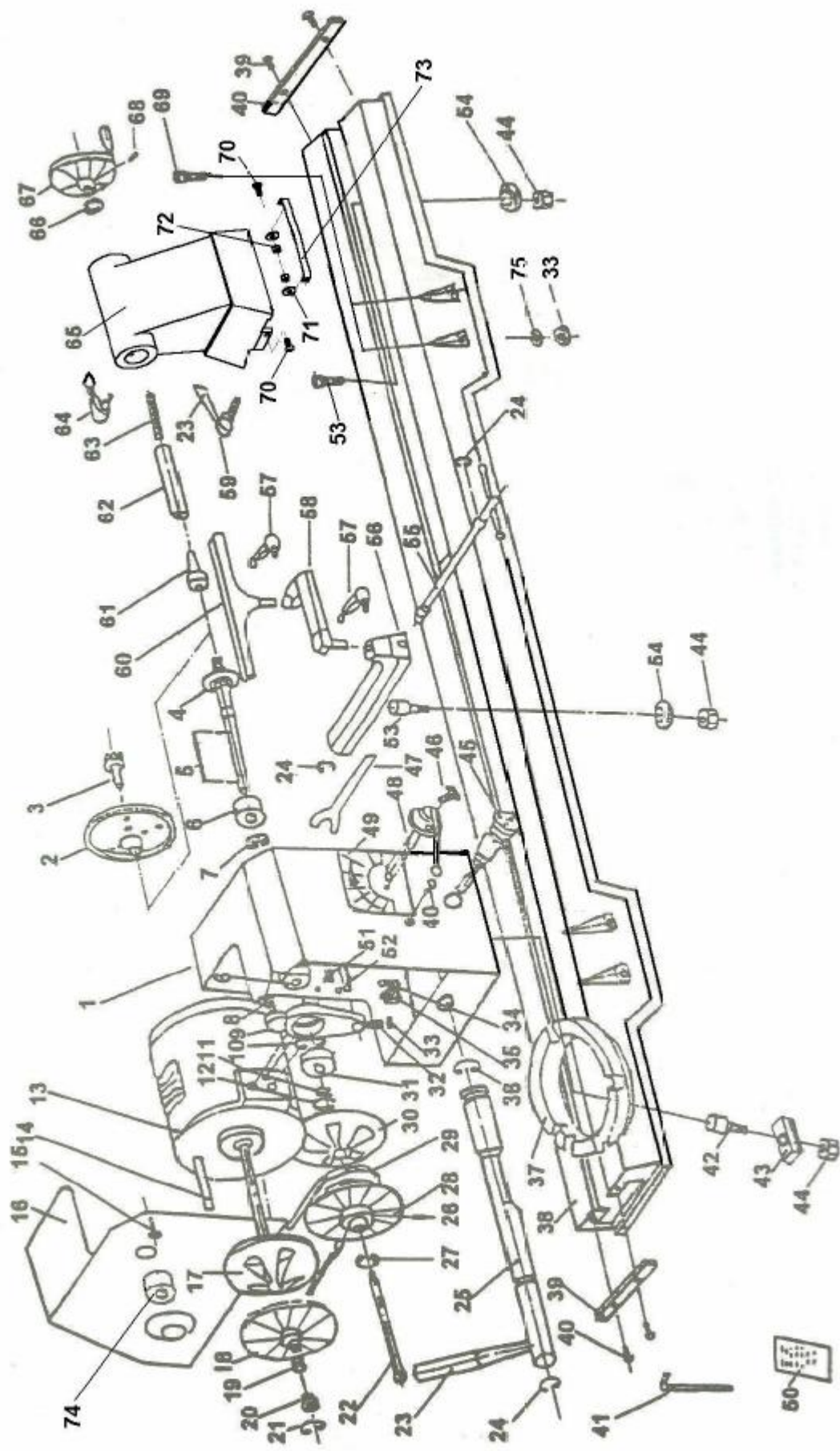
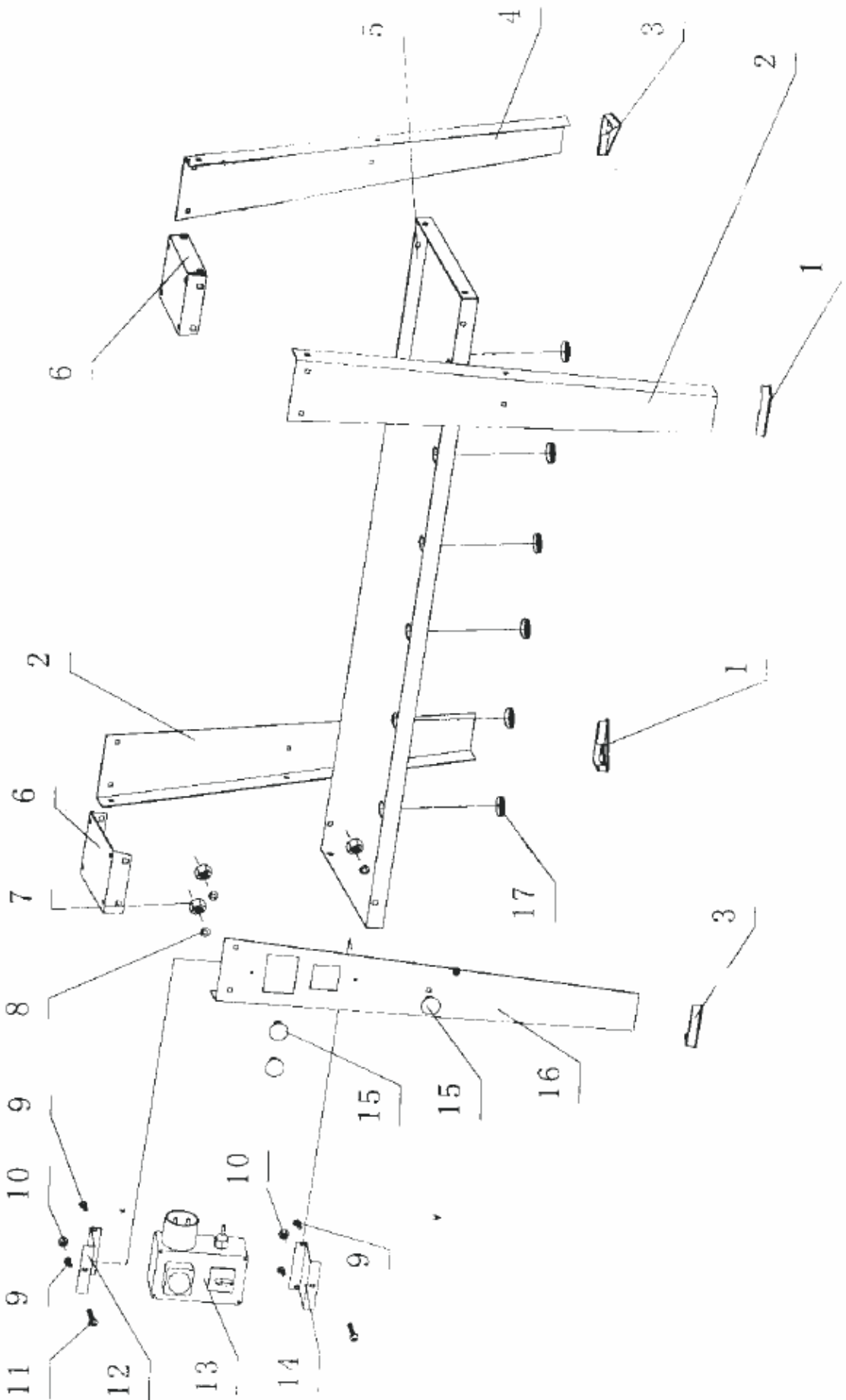


Fig. 11







Výrobce

Scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku

Přejeme Vám mnoho potěšení a úspěchů při používání vašeho nového stroje od společnosti scheppach.

Poznámka:

V souladu se zákonem odpovědnosti za produkt určený k použití není výrobce tohoto stroje odpovědný za škody, ke kterým dojde na samotném stroji nebo ve spojení s tímto strojem v případě že:

- je se strojem nesprávně manipulováno,
- nejsou dodrženy pokyny pro použití tohoto stroje,
- jsou prováděny opravy neoprávněným personálem,
- je provedena instalace nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- je stroj použit pro jiné účely, než pro které byl určen,
- dojde k selhání elektrického systému kvůli nedodržení elektrických specifikací a norem VDE (Elektrotechnologická asociace) 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Doporučení:

Před montáží a použitím stroje si pozorně přečtete celý návod k obsluze.

Tento návod k obsluze je určen pro usnadnění vašeho seznámení se strojem a využití jeho možností použití, pro které byl určen. Návod k obsluze obsahuje důležité informace týkající se bezpečného, správného a ekonomického použití vašeho stroje, zabránění nebezpečí, úspory nákladů na opravu, snížení doby nečinnosti a zvýšení spolehlivosti a životnosti stroje.

Je nutné, abyste vždy dodržovali nejen bezpečnostní předpisy uvedené v tomto návodu, ale i předpisy platné ve vaší zemi, které se vztahují k činnosti stroje.

Návod k obsluze vložte do umělohmotné složky pro ochranu před špínou a vlhkostí a uchovávejte ho v blízkosti stroje. Před použitím stroje je nutné, aby si veškerý personál určený pro obsluhu stroje pozorně přečetl celý návod a dodržoval všechny pokyny, které jsou v něm uvedeny. Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které byly vyškoleny v jeho použití a informovány o možných nebezpečích, ke kterým může dojít při práci se strojem. Obsluha stroje musí splňovat minimální požadovaný věk.

Kromě bezpečnostních předpisů uvedených v tomto návodu a speciálních předpisů platných ve vaší zemi je rovněž nutné dodržovat obecně platná technická pravidla pro použití dřevoobráběcích strojů.

Obecné informace

- Když stroj vybalíte z jeho obalu, zkontrolujte, zda se žádná jeho část při přepravě nepoškodila. V případě jakýchkoliv vad ihned kontaktujte dodavatele.

- Na pozdější reklamace nebude brán ohled.
- Zkontrolujte, zda dodávka obsahuje všechny části stroje.
- Před používáním stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze pro seznámení se strojem.
- Při použití příslušenství nebo výměně opotřebovaných dílů za nové používejte pouze originální díly společnosti scheppach. Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho specializovaného prodejce.
- Při objednávání náhradních dílů specifikujte číslo dílu, typ stroje a rok jeho výroby.

Dms 1100	
Obsah dodávky:	
	Soustruh na dřevo
	Držák nástroje
	Ovladač (obrázek 1.2, bod A)
	Hrot koníka
	Napínací vřeteno (obrázek 1.2, bod C)
	Čelní kryt
	Klíč SW 32 s otevřenou hlavou (obrázek 1.2, bod D)
	Návod k obsluze
Technické údaje:	
Rozměry L x W x H mm	1610 x 490 x 1175
Výška lože mm	910
Šroub hlavy soustruhu	Číslo dílu 8800 1925 (1" x 8 TPI) Číslo dílu 8800 1926 (M 33)
Kužel vřetena	MK 2
Výška hrotů nad ložem mm	175
Šířka mezi hroty mm	1050
Průměr nad ložem mm	355
Průměr mezi hroty mm	282
Délka držáku nástroje mm	300
Průměr čelního krytu mm	150
Hmotnost kg	85
Soustružnické vřeteno s protiprachovým, drážkovaným kuličkovým ložiskem	
Otáčky 1/min	500/ 600/ 750/ 900/ 1100/ 1200/ 1400/ 1600/ 1800/ 2100
Koník soustruhu	
Kužel koníka	MK 2
Průměr otvoru koníka (duté vřeteno) mm	9
Nastavení hrotové objímky koníka mm	55
Pohon	
Elektrický motor	230-240V/50 Hz
Příkon P1 kW	0,75
Výkon P2 kW	0,50
Otáčky 1/min	1400
Ochrana motoru	Ano
Podpěťová spoušť	Ano
Kombinace vypínače - zástrčky	Netzstecker
Provozní režim	S6 40%

Změny technických údajů vyhrazeny!

Parametry hlučnosti.

Emisní hodnoty hlučnosti na pracovišti určené v souladu s normou EN 23746 (hladina akustického výkonu) a EN 31202 (hladina akustického tlaku) při použití korekčního faktoru k_3 vypočítaného v souladu s přílohou A.2 normy EN 31204 na základě provozních podmínek uvedených ve směrnici ISO 7904, příloha A, jsou následující:

Hladina akustického výkonu v dB

L_{WA} běhu naprázdno = 81,9 dB (A)

L_{WA} při soustružení = 84,5 dB (A)

Hladina akustického tlaku v dB

L_{pAeq} běhu naprázdno = 72,4 dB (A)

L_{pAeq} při soustružení = 76,2 dB(A)

Na výše uvedené emisní hodnoty je aplikována povolená odchylka měření $K = 4$ dB.

Ovladače a hlavní komponenty (obrázek 1.1)

1. Hlava soustruhu
2. Čelní kryt
3. Suport nástroje s excentrickým upínacím a uvolňovacím držákem
4. Hrot koníka
5. Upínací držák
6. Koník
7. Excentrický uvolňovací držák (na zadní straně koníka)
8. Lože soustruhu
9. Hlavní vypínač
10. Reverzační přepínač
11. Nastavovací páka pro rychlost motoru
12. Uvolňovací držák pro hlavu
13. Nohy rámu
14. Destičky
15. Spodní nosník

Obecné bezpečnostní předpisy

Místa v tomto návodu, která se týkají bezpečnosti, jsou označena symbolem .

- Zajistěte, prosím, aby se všichni, kdo pracují se strojem, seznámili s bezpečnostními informacemi a pokyny.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění, které jsou připevněné ke stroji.
- Zajistěte, aby byly všechny bezpečnostní pokyny a upozornění, které jsou připevněné ke stroji, plně čitelné.
- Zkontrolujte všechny napájecí kabely. Nepoužívejte vadné kabely.
- Ujistěte se, že stroj stabilně stojí na pevném podkladu.
- Upozornění při práci: Prsty, hlava a oči jsou vystaveny nebezpečí poranění.

- Nedovolte dětem přibližovat se ke stroji, když je stroj připojen do zdroje elektrické energie.
- Při práci se strojem musí být připevněna všechna bezpečnostní zařízení a kryty.
- Personál pracující se strojem musí být starší osmnácti let. Učni musí být starší šestnácti let a mohou pracovat se strojem pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Personál pracující se strojem nesmí být od práce rozptylován.
- Pracovní plocha stroje musí být čistá od odštěpků a dřevěného odpadu.
- Používejte pouze přiléhavý oděv. Sundejte si prsteny, náramky a ostatní šperky.
- Z důvodů bezpečnosti používejte na dlouhé vlasy čepici nebo síťku.
- Při práci používejte brýle.
- Zkontrolujte směr rotace motoru – prohlédněte si kapitolu Elektrické připojení.
- Bezpečnostní mechanismy, kterými je stroj vybaven, nesmí být odstraněny nebo vyřazeny z provozu.
- Čištění, výměna náhradních dílů, kalibrace a nastavování stroje musí být prováděny pouze tehdy, je-li motor stroje vypnutý. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a počkejte, než se soustružnický nůž kompletně zastaví.
- Při opravování jakýchkoliv poruch vypněte stroj a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Připojení a opravy elektrického vybavení stroje smí provádět pouze kvalifikovaný elektrotechnik.
- Po dokončení oprav nebo údržby musí být všechna ochranná a bezpečnostní zařízení umístěna zpět na své místo.
- Umístěte suport nástroje co nejbližší k dílci.
- Obvodová rychlost dřevěných dílců nesmí překročit 25 m/s. Prohlédněte si schéma rychlosti vřetena!
- Zkontrolujte rotaci vřetena – prohlédněte si reverzační přepínač.
- Vyvrtejte do středu dílce otvory před provedením jeho upnutí mezi hroty.
- Velké a nevyvážené dílce obraťte při snížené rychlosti rotace. Možná bude nutné nejprve dílec seříznout pomocí stolové kotoučové pily.
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda je dílec řádně upnutý.
- Před spuštěním stroje odstraňte klíč vřetena nebo objímku pružnice.
- Vždy zajistěte, aby byl kryt řemenu uzavřený.
- Práce s troj nebo čtyř-zubovými vřeteny smí být prováděna pouze tehdy, když je namontovaný kryt zubového vřetena.
- Nikdy nezastavujte dílce rukou během jejich rotace. Nikdy neprovádějte měření otáčejících se dílců.
- Provádějte obrábění pouze s řádně naostřenými nástroji.
- Při použití soustružnického nože vždy použijte obě ruce.
- Nepoužívejte řezné nástroje.
- Zkontrolujte nastavení rotace stroje.
- Před opuštěním pracoviště vypněte motor a odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Při provádění i třeba jen nepatrného přesunu stroje odpojte jeho přívod elektrické energie. Před opětovným uvedením stroje do provozu ho znovu připojte do elektrické zásuvky.

Správné použití stroje

Stroje osvědčené značkou CE vyhovují všem platným strojním směrnici EC a všem příslušným směrnici pro každý stroj.

- Stroj musí být používán pouze v technicky dokonalých podmínkách v souladu s použitím, pro které byl určen, podle pokynů uvedených v návodu k obsluze, a pouze personálem, který si uvědomuje důležitost bezpečnosti, a je plně seznámen s riziky, které práce se strojem zahrnuje. Veškeré provozní poruchy, obzvláště ty, které mají vliv na bezpečnost stroje, je nutné bezprostředně opravit.
- Soustruh na dřevo od společnosti scheppach byl vyroben výhradně pro soustružení dřeva.
- Jakékoliv jiné použití překračuje oprávnění. Výrobce není odpovědný za jakékoliv škody, ke kterým došlo kvůli neoprávněnému použití stroje. Za všechna rizika přebírá odpovědnost obsluha.
- Je nutné dodržovat pokyny pro bezpečnost, práci a údržbu uvedené výrobcem a respektovat technické údaje týkající se kalibrace a rozměrů.
- Je rovněž nutné dodržovat předpisy týkající se prevence nehod a další obecně uznávaná bezpečnostně-technická pravidla.
- Stroj smí být používán, udržován a obsluhován pouze personálem, který je seznámený se strojem a vyškolený v jeho používání a postupech práce. Svévolné úpravy stroje zbavují výrobce veškeré odpovědnosti za jakékoliv vzniklé škody.
- Stroj může být používán pouze s originálním příslušenstvím a nástroji dodanými výrobcem.

Zbývající nebezpečí

Stroj byl vyroben použitím moderní technologie v souladu s platnými bezpečnostními normami. I přes to mohou však stále existovat některá zbývající nebezpečí.

- Obrábějte pouze vybrané dřeviny, které neobsahují vady, jako jsou například suky, praskliny na hranách nebo praskliny na povrchu. Dřevo s takovými vadami je náchylné k rozštěpení a jeho obrábění může být nebezpečné.
- Dřevo, které není správně slepeno, může kvůli působení odstředivé síly během soustružení prasknout.
- Upravte dílec do obdélníkového tvaru a před prováděním obrábění ho umístěte na střed a řádně zajistěte. Nevyvážené dílce mohou způsobit nebezpečí.
- Pokud při provádění posuvu dílců není suport nástroje správně nastaven nebo jsou soustružnické nože tupé, může dojít k poranění. Pro profesionální soustružení je nutné použít ostré soustružnické nože, které nevykazují žádné vady.
- Dlouhé vlasy a volný oděv mohou při otáčení dílce způsobit nebezpečí. Používejte osobní ochranné vybavení, jako je síťka na vlasy a přiléhavý pracovní oděv.
- Piliny a odštěpky dřeva mohou být nebezpečné. Používejte osobní ochranné vybavení, jako jsou bezpečnostní brýle a protiprachová maska.
- Použití špatných nebo poškozených napájecích kabelů může způsobit poranění kvůli kontaktu s elektřinou.
- Dokonce i po dodržení všech bezpečnostních opatření mohou vyvstat zbývající nebezpečí, která nejsou dosud zřejmá.

- Zbývající nebezpečí je možné minimalizovat dodržováním pokynů uvedených v kapitolách „Bezpečnostní předpisy“ a „Správné použití stroje“ a vůbec v celém návodu k obsluze.

Montáž (obrázek 2 – 5)

Z technických důvodů je váš soustruh scheppach rozmontovaný na několik částí, které jsou dodávány odděleně.

- **Obrázek 2** Lehce přišroubujte nohy rámu (páry) k hornímu úhelníku (každou pomocí tří šroubů M8 x 12 s podložkou a maticí), položte nohy na destičky.
- **Obrázek 3** Přišroubujte spodní nosník k nohám rovněž pouze rukou (každou nohu pomocí 2 šroubů M8 x 12 s podložkou a maticí).
- Položte rám na rovný povrch.
- **Obrázek 4** Umístěte soustruh na rám a pevně ho přišroubujte pomocí osmi Allenových šroubů 8 x 35, pérových podložek a matic.
- Nakonec řádně dotáhněte všechny šrouby na rámu.
- **Obrázek 5** Vložte vypínač z vnitřní strany do nohy rámu a přišroubujte ho pomocí šroubu s hlavou Philips M4, podložky a matice.



Uvedení stroje do provozu

Před uvedením stroje do provozu si přečtete bezpečnostní upozornění uvedená v návodu k obsluze.

Před prvním použitím stroje odstraňte napínací vřeteno, pouzdro vřetena a všechny nástroje!

Reverzační přepínač, obrázek 6

Váš soustruh je vybaven reverzačním přepínačem. Spuštění a vypnutí motoru se vždy provádí pomocí hlavního vypínače. **I = zelená, 0 = červená.**

Reverzační přepínač je pouze voličem pro směr rotace. Můžete změnit směr rotace ze směru, který je opačný směru hodinových ručiček , na směr, který je stejný jako směr hodinových ručiček .

Nastavení rychlosti je možné provést pouze tehdy, když je motor spuštěný.

Z bezpečnostních důvodů není možné přepnout směr rotace přímo ze směru, který je opačný směru hodinových ručiček, na směr, který je stejný jako směr hodinových ručiček, když je motor spuštěný. Když je reverzační přepínač umístěn do polohy 0, způsobí vypnutí motoru, který je poté nutné znovu spustit pomocí hlavního vypínače.

Nastavení rychlosti, obrázek 7

Rychlost je možné nastavit během soustružení.

Správný počet otáček si můžete prohlédnout na schématu rychlosti, které se nachází na hlavě soustruhu. Schéma rychlosti je zamýšleno pro soustružení středně tvrdého, suchého dřeva.

Hodná rychlost závisí na různých faktorech, jako jsou například:

- Typ a složení dřeva
- Vyzrálость a suchost dřeva
- Průměr a délka dřevěných dílců
- Obdélníkové nebo nevyvážené dílce
- Šířka předběžně zpracovaných, vyvážených dílců
- Soustružnické nože na dřevo a technika soustružení
- Dílce tvořené slepeným dřevem

Úspěšné soustružení dřeva není následkem vysokých rychlostí, ale spíše správného použití stroje.

Pokyny pro nastavení rychlosti

Nízká rychlost je vhodná pro:

- Dílce s velkými průměry
- Tvrdé dílce s velkými průměry
- Dlouhé, nevyvážené dílce
- Dílce tvořené slepeným dřevem

Nastavení rychlosti

- Otevřete kryt otočením pojistného šroubu o jednu otáčku směrem doleva.
- Povolte páku (1). Pro umožnění otáčení páky za ni zatáhněte ve směru, který je znázorněn šipkou. Páku můžete nyní volně posunovat doprava nebo doleva.
- Použitím páky zvedněte elektrický motor a posuňte řemen do požadované úrovně. Řemen musí ležet přesně v drážkách řemenice.
- Snižte elektrický motor na jeho místo a dotáhněte řemen použitím mírného tlaku na páku (2). Dotáhněte páku (1) a umístěte ji do její vertikální pozice.

POZNÁMKA: Nadměrně vysoké napnutí řemenu způsobuje rychlé opotřebování řemenu.

- Uzavřete kryt a zajistěte ho na jeho místě otočením pojistného šroubu o 1/4 otáčky směrem doprava.
- Když je kryt uzavřený, přečtěte si nastavenou rychlost v kontrolním okénku.
- Při soustružení vysoce nevyvážených dílců nastavte rychlost nejméně o jednu úroveň níže.

Ovladač, obrázek 1.2, bod A

Ovladač slouží výhradně pro práci mezi oběma hroty.

Čelní kryt, obrázek 1.1

Čelní kryt se používá spolu s plochými dlouhými nástroji.

Výměna upínacích nástrojů

- Povolte závrtný šroub na hřídeli upínacího nástroje.
- Držte vřetenou pomocí klíče a povolte upínací nástroj pomocí klíče se šestihrannou hlavou.

Hlava soustruhu, obrázek 9

- Hlava soustruhu může být natočena až do polohy 180° po uvolnění upínací páky a vytažení pojistného šroubu směrem nahoru (přednastavené pozice jsou 60°, 90°, 135°, 180°).
- V každé pozici musí být hlava soustruhu znovu zajištěna.
- Pro připevnění nástroje na koníka z levé strany je nutné nastavit hlavu soustruhu do volné pozice na lože.
- Tyto pozice Vám umožňují používat nástroje s většími průměry.

Koník soustruhu

- Jakmile je excentrický držák povolen, je možné posunovat koníka po celé délce lože a umístit ho do jakékoliv vzdálenosti od hlav soustruhu.
- Pro vložení dílce mezi hroty povolte páku, otočte objímku přibližně o 20 mm směrem ven a zajistěte ji.
- Posuňte koníka k dílci a umístěte hrot koníka do připraveného bodu ve středu dílce.
- Šroubujte objímku koníka směrem ven tak dlouho, dokud hrot koníka nebude pevně umístěn v dílci.
- Otočte dílcem a zkontrolujte, zda dílec řádně leží mezi dvěma hroty a zda jím lze volně otáčet.

Výměna hrotu koníka, obrázek 1.1, 4

- Povolte páku (5).
- Otáčejte objímkou koníka směrem dozadu tak dlouho, dokud nebude možné hrot vyjmout.

Držák nástroje, obrázek 9, 10

- Držák nástroje zajišťuje bezpečné použití soustružnických nožů a zároveň slouží jako suport ruky.
Výšku držáku nástroje je možné nastavit po povolení páky. Pro umožnění otáčení páky za ni zatáhněte ve směru, který je znázorněn šipkou.
- Umístěte držák nástroje do vzdálenosti 1 – 3 mm od dílce. Zkontrolujte nastavení držáku ručním otáčením dílce.
- Nastavte držák nástroje přibližně 3 mm nad osu dílce. Znovu zkontrolujte nastavení držáku ručním otáčením dílce.
- Jakmile je excentrický držák povolen, je možné posunovat konzolu držáku podél celé délky lože a ve směru, který je kolmý k dílci. Kromě toho je možné konzolu držáku naklopit do úhlu přibližně 45° na obě strany.
- Při práci s rovnou plochou otočte držák nástroje do pozice 90° a umístěte ho až k povrchu dílce, který budete soustružit. V závislosti na soustružnickém noži umístěte držák nástroje až 6 mm pod osu dílce.
- Pokud je hlava soustruhu pootočena, je nutné použít nástroj s nástavcem (obrázek 11).
- Tento nástroj se vkládá z levé strany hlavy soustruhu tak, aby bylo možné soustružit větší dílce.

Použití soustružnických nožů, obrázek 11

Na obrázku jsou uvedeny příklady použití nástrojů při soustružení nejčastějších tvarů. Jakmile je stroj připojen do elektrické zásuvky je připraven k provozu. Prohlédněte si pokyny uvedené v kapitole „Elektrické připojení“.

Předpokladem pro profesionální soustružení je použití přesných a ostrých soustružnických nožů.

Výběr materiálů

- Dřevo určené k soustružení musí mít dobrou kvalitu a nesmí obsahovat kazy, jako jsou například praskliny proti jádru, poškozený povrch nebo suky. Kazové dřevo je náchylné k rozštěpení, což může způsobit poranění personálu a poškození stroje.
- Spleené dílce smí soustružit pouze zkušený řemeslník, protože kvůli odstředivé síle může dojít k jejich prasknutí. Soustružení takových dílců vyžaduje pečlivé spleení bez slabých míst.

Poznámka: Začátečníci by měli nejprve ovládat základní dovednosti získané soustružením výhradně pevného materiálu.

Příprava materiálů

- Pro soustružení dlouhých dřevěných dílců, je nutné materiál nejdříve seříznout do obdélníkového tvaru.
- Pro soustružení příčných trámů musí být materiál nařezán na správnou velikost ve svém přírodním stavu. Nařežte materiál na hrubý tvar pomocí stolní kotoučové pily. Pro snížení vibrací je doporučeno materiál nařezat na osmihranný tvar.

Umístění dílce na střed (obrázek 12)

Umístění připraveného dílce na střed je důležitou činností před jeho umístěním na stoj. Tato činnost zahrnuje změření středového bodu dílce a jeho označení pomocí úderníku.

Ve středovém bodě vytvořte důlek o velikosti 1,5 až 2 mm. Pokud dílec nebude umístěn přesně na střed, bude docházet následkem nevyváženosti dílce k silným vibracím. Je dokonce možné, že následkem vibrací dojde k vymrštění dílce ze stroje.

POZNÁMKA: přesné umístění dílce na střed zajišťuje hladké otáčení.

Práce se soustruhem

- Soustružení hrubého dílce by mělo být prováděno v nízké rychlosti.
- Až po provedení před-soustružení dřeva (činnost před-soustružení je dokončena, jakmile je dosaženo základního tvaru dílce a jeho soustřednosti) je možné rychlost zvýšit.
- Pohyblivý hrot je nutné čas od času přenastavit pomocí ručního kola. Tato činnost smí být prováděna pouze tehdy, když je motor vypnutý. Hrot koníka by měl být pevně umístěn v dílci.
- Otočte dílec rukou a zkontrolujte, zda je řádně zajištěn.

Označení dílce

Někdy je nutné dílec vyjmout ze stroje před dokončením jeho soustružení. Nejprve je užitečné označit dílec a ovladač pomocí tužky. Když umístíte dílec zpět do stroje, srovnejte značku na dílci se značkou na ovladači.

Odborná literatura

Odborné obchody nabízejí vhodnou odbornou literaturu pojednávající o soustružení dřeva. Tato literatura může být významnou pomocí pro začátečníky při jejich práci, stejně jako zdrojem nápadů pro experty.

Elektrické připojení

Nainstalovaný elektromotor je kompletně zapojený a připravený k provozu. Připojení stroje do systému napájení a všechny použité prodlužovací kabely musí být v souladu s místními zákony.

Důležitá informace:

V případě, že dojde k přetížení motoru, se motor automaticky vypne. Motor je možné znovu zapnout po uplynutí určitého časového intervalu potřebného pro ochlazení motoru. Tento interval se může měnit.

Vadné napájecí kabely

U napájecích kabelů často dochází k poškození izolace.

Možné příčiny poškození jsou:

- Skřípnutí napájecího kabelu v bodech, kde je veden skrz mezery mezi okny nebo dveřmi.
- Zauzlování napájecího kabelu kvůli jeho nesprávnému připojení nebo vedení.
- Naříznutí napájecího kabelu kvůli jeho přejetí.
- Poškození izolace napájecího kabelu kvůli jeho vytržení ze zásuvky ve zdi.
- Vznik trhlin kvůli stárí izolace.

Takto poškozené napájecí kabely nelze používat, protože poškození izolace činí tyto kabely **velmi nebezpečnými**.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou kabely pro připojení elektrické energie poškozeny.

Při provádění kontroly se ujistěte, že je kabel vypojen z přívodu elektrické energie.

Kabely pro připojení elektrické energie musí vyhovovat zákonům, které jsou platné ve vaší zemi.

Jedno-fázový motor

- Napájecí napětí se musí shodovat s napětím, které je uvedeno na výkonnostním štítku motoru.
- Prodlužovací kabely o délce do 25 metrů musí mít průřez 1,5 mm². Kabely o délce větší než 25 metrů musí mít průřez nejméně 2,5 mm².
- Síťové připojení musí být chráněno pomalou pojistkou 16A.

Připojení a opravy elektrického vybavení stroje může provádět pouze kvalifikovaný elektrotechnik.

V případě poptávání motoru specifikujte následující data:

- Výrobce motoru
- Druh proudu motoru
- Údaje zaznamenané na výkonnostním štítku stroje
- Údaje zaznamenané na štítku vypínače

Pokud má být motor vrácen výrobcí, vždy je nutné zaslat kompletní řídicí jednotkou s vypínačem.

Údržba

- Údržbu, opravy, čištění a kontrolu poruchy stroje provádějte výhradně tehdy, když je motor vypnutý.
- Po dokončení oprav nebo údržby stroje musí být všechna ochranná a bezpečnostní zařízení bezprostředně nainstalována zpět na stroj.
- Vyčistěte a jemně namažte závit vřetena držáku nástroje při provádění výměny nástrojů.
- Když je to možné, odšroubujte objímku koníka, vyčistěte ji a poté ji ošetřete suchým mazivem ve spreji. Namažte závit vřetena.
- Zkontrolujte excentrický držák koníka a držáku nástroje a v případě potřeby proveďte jejich nastavení. Kromě toho dotáhněte šestihrannou matici, která se nachází pod spojkou.
- Zkontrolujte hnací řemen a v případě potřeby ho vyměňte.

Příslušenství

Komponent	Číslo dílu
Šroubové vřeteno	7400 7200
Vřeteno s objímkou Ø 30 mm	7400 8600
Vřeteno s objímkou Ø 40 mm	7400 7300
Vřeteno s objímkou Ø 50 mm	7400 8700
Destička ovladače Ø 80 mm	7400 8800
Vřeteno se třemi zuby Ø 100 mm	7400 8900
Vřeteno se čtyřmi zuby Ø 125 mm	7400 7400

Řešení problémů

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Motor nelze spustit.	a) Stroj není napájen elektrickou energií. b) Došlo k poruše vypínače nebo kondenzátoru. c) Došlo k poruše prodlužovacího kabelu.	a) Zkontrolujte pojistku. b) Nechte stroj zkontrolovat elektrotechnikem. c) Odpojte kabel, zkontrolujte ho a v případě potřeby vyměňte.
Vyvrtné otvory jsou větší než použitý vrták.	Hlava soustruhu a koník nejsou souběžné.	Nastavte hlavu soustruhu podle hrotu koníka. Vložte držák na vrtací vřeteno a umístěte koníka s hrotem až do vzdálenosti přibližně 1 mm.
Při soustružení dochází ke zplošťování dílce.	a) Při soustružení dochází k uvolnění dílce. b) Dílec není řádně umístěn na střed. c) Rychlost rotace je příliš vysoká.	a) Postupujte podle pokynů uvedených v návodu k obsluze. b) Postupujte podle pokynů uvedených v návodu k obsluze. c) Nastavte nižší rychlost rotace.
Nelze upnout držák nástroje nebo koníka.	Nesprávné nastavení excentrického držáku.	Pomocí nástrčného klíče otočte šestihrannou matici umístěnou na spodní straně o 1/2 otáčky zpět.

Prohlášení o shodě EC

Společnost scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH,
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen tímto prohlašuje, že stroj, který je popsán níže,
v důsledku svého návrhu a konstrukce a ve verzi, která byla společností dodána, splňuje
příslušná ustanovení následujících norem evropské unie.

V případě provedení jakékoliv úpravy stroje pozbývá toto prohlášení platnosti.

Název stroje:

Soustruh na dřevo

Typ stroje:

dms 1100

Platné normy EC:

**Strojní směrnice 98/37/EC naposledy upravena Směrnicí 98/79EC, Směrnice o nízkém
napětí 72/23/EEC naposledy upravena Směrnicí 93/68/EEC, Směrnice EMC 89/336/EEC
naposledy upravena Směrnicí 93/68/EEC.**

Použité harmonizační evropské normy:

EN292-1, EN292-2, EN294, EN 55014, EN 50082-1, EN 60555-2, EN 60204-1

Úředně oznámený orgán:

TÜV Rheinland

Product Safety GmbH

51101 Kolín

Zadaný pro:

EG-Baumusterbescheinigung, 9859 10402

Místo, datum:

Ichenhausen, 11. 03. 2004



Podpis:

jménem Wolfgang Windrich

Záruka

Zjevné závady musí být ohlášeny do osmi dnů od obdržení zboží. Po uplynutí této lhůty je právo kupujícího na reklamaci produktu kvůli tomuto druhu poruch zrušeno. Zaručujeme, že v případě správného zacházení s našimi stroji, zdarma vyměníme v záruční lhůtě, která plyne od dodání stroje, jakoukoliv část stroje, k jejíž poruše došlo kvůli vadnému materiálu nebo špatné výrobě. Co se týče částí, které nejsou vyrobeny naší společností, zaručujeme pouze, že jsme oprávněni uplatňovat nárok na záruku u jejich dodavatelů. Náklady na instalaci nových částí stroje budou hrazeny kupujícím. Zrušení prodeje nebo snížení nákupní ceny, stejně jako jakékoliv jiné nároky na uhrazení škod budou zamítnuty.

Prodejce:	Typ stroje:
	Sériové číslo: